



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 30 stycznia 2019 r.
(OR. en)

8992/13
DCL 1

JUSTCIV 104
CONSOM 79
EJUSTICE 38

ZNIESIENIE KLAUZULI TAJNOŚCI¹

Nr dok.: 8992/13 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Data: 2 maja 2013 r.

Nowe oznaczenie: Bez ograniczeń dystrybucji

Dotyczy: Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej w Komisji Narodów Zjednoczonych do spraw Międzynarodowego Prawa Handlowego i jej grupie roboczej III w odniesieniu do negocjacji w sprawie standardu prawnego dotyczącego internetowego rozstrzygania sporów związanych z transgranicznymi transakcjami handlu elektronicznego
- Przyjęcie

Delegacje otrzymują w załączeniu wyżej wymieniony dokument w wersji po zniesieniu klauzuli tajności.

Tekst tego dokumentu jest identyczny z jego poprzednią wersją.

¹ Dokument, którego klauzulę tajności Komisja Europejska zniosła w dniu [...].



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 2 maja 2013 r. (03.05)
(OR. en)**

8992/13

**Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2013/0071 (NLE)**

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

**JUSTCIV 104
CONSUM 79
EJUSTICE 38**

NOTA

Od: Prezydencja

Do: Coreper/Rada

Nr poprz. dok. : 8508/13 JUSTCIV 83 CONSUM 64 EJUSTICE 28 + COR 1 RESTREINT
UE/EU RESTRICTED

Nr wniosku Kom.: 7247/13 JUSTCIV 54 CONSUM 35 EJUSTICE 11

Dotyczy: Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć
w imieniu Unii Europejskiej w Komisji Narodów Zjednoczonych do spraw
Międzynarodowego Prawa Handlowego i jej grupie roboczej III w odniesieniu
do negocjacji w sprawie standardu prawnego dotyczącego internetowego
rozstrzygania sporów związanych z transgranicznymi transakcjami handlu
elektronicznego
- Przyjęcie

DECYZJA RADY

w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej w Komisji Narodów Zjednoczonych do spraw Międzynarodowego Prawa Handlowego i jej grupie roboczej III w odniesieniu do negocjacji w sprawie standardu prawnego dotyczącego internetowego rozstrzygnięcia sporów związanych z transgranicznymi transakcjami handlu elektronicznego

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114 i art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja Narodów Zjednoczonych do spraw Międzynarodowego Prawa Handlowego (UNCITRAL) jest organem powołanym przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych i podlega temu Zgromadzeniu. Jej zadaniem jest posuwanie do przodu stopniowej harmonizacji i unowocześnienia prawa handlu międzynarodowego poprzez opracowywanie, propagowanie stosowania oraz przyjmowanie instrumentów o charakterze prawodawczym i nieprawodawczym w szeregu kluczowych obszarów prawa handlowego.

- (2) Unii przysługuje w ramach UNCITRAL rozszerzony status obserwatora. Obejmuje on prawo uczestniczenia w obradach i debatach oraz przedstawiania stanowiska Unii i jej państw członkowskich, między innymi poprzez wykonywanie prawa do zabierania głosu, udzielania odpowiedzi oraz przedstawiania wniosków i zmian. Prawo do głosowania zastrzeżone jest dla członków UNCITRAL. Obecnie członkami UNCITRAL jest jedenaście państw członkowskich Unii.
- (3) Na swoim 43. posiedzeniu (które miało miejsce w Nowym Jorku w dniach 21 czerwca – 9 lipca 2010 r.) komisja UNCITRAL zleciła swojej grupie roboczej III podjęcie prac w dziedzinie internetowego rozstrzygania sporów (ODR) związanych z transgranicznymi transakcjami handlu elektronicznego, w tym transakcjami między przedsiębiorstwami oraz transakcjami między przedsiębiorstwami a konsumentami. W grudniu 2010 r. grupa robocza III rozpoczęła prace nad opracowywaniem standardu prawnego dotyczącego ODR w związku z takimi transakcjami. Od tego czasu toczą się dyskusje nad projektem przepisów dotyczących standardowej procedury ODR („przepisy ODR”). Przepisy ODR byłyby za porozumieniem stron stosowane w transgranicznych masowych transakcjach o niewielkiej wartości, prowadzonych przy pomocy środków komunikacji elektronicznej.

DECLASSIFIED

- (4) W dniu 29 listopada 2011 r. Komisja przyjęła dwa wnioski ustawodawcze, których celem jest ustanowienie zasad w dziedzinie alternatywnych metod rozstrzygnięcia sporów (ADR) i ODR: wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie alternatywnych metod rozstrzygnięcia sporów konsumenckich oraz zmieniającej rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 i dyrektywę 2009/22/WE (dyrektywa w sprawie ADR w sporach konsumenckich)² oraz wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie internetowego systemu rozstrzygnięcia sporów konsumenckich (rozporządzenie w sprawie ODR w sporach konsumenckich)³. W grudniu 2012 r. osiągnięto porozumienie polityczne w sprawie przyjęcia obu tych instrumentów ustawodawczych na początku 2013 r.⁴. W dniu 12 marca 2013 r. Parlament Europejski przyjął stanowisko w pierwszym czytaniu w sprawie obu wniosków⁵. Stanowisko to zostało zatwierdzone przez Radę w dniu 22 kwietnia 2013 r.⁶ Zasady ustanowione w mających wkrótce zostać przyjętych przepisach europejskich w sprawie ADR i ODR są wspólnymi zasadami w rozumieniu art. 3 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.
- (5) Przepisy ODR będące przedmiotem dyskusji w ramach UNCITRAL pokrywają się z mającymi wkrótce zostać przyjętymi przepisami europejskimi w sprawie ADR i ODR oraz mogą na nie wpływać lub zmieniać ich zakres.
- (6) Celem stanowiska Unii w ramach UNCITRAL jest zapewnienie opracowania przepisów ODR w taki sposób, by były one zgodne ze wspólnymi zasadami Unii oraz sprzyjały osiągnięciu celów, którym zasady te służą, a jednocześnie nie wpływały na te zasady ani nie zmieniały ich zakresu,

² COM(2011) 793 final.

³ COM(2011) 794 final.

⁴ Zob. dokument 17514/2/12 REV 2 CONSOM 157 MI 818 JUSTCIV 355 CODEC 2987.

⁵ Zob. dokumenty 7217/13 CONSOM 33 MI 182 JUSTCIV 51 PE 113 CODEC 514 i 7218/13 CONSOM 34 MI 183 JUSTCIV 52 PE 114 CODEC 515.

⁶ Zob. dokumenty 7700/1/13 REV 1 CODEC 633 CONSOM 51 MI 221 JUSTCIV 65 OC 158, 7700/13 ADD 1 REV 2 CODEC 633 CONSOM 51 MI 221 JUSTCIV 65 OC 158, PE-CONS 79/12 CONSOM 163 MI 852 JUSTCIV 381 CODEC 3130 OC 773 i 7701/1/13 REV 1 CODEC 634 CONSOM 52 MI 222 JUSTCIV 66 OC 159, PE-CONS 80/12 CONSOM 164 MI 853 JUSTCIV 382 CODEC 3131 OC 774.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Stanowisko Unii w negocjacjach w sprawie standardu prawnego dotyczącego internetowego rozstrzygnięcia sporów związanych z transgranicznymi transakcjami handlu elektronicznego w ramach Komisji Narodów Zjednoczonych do spraw Międzynarodowego Prawa Handlowego (UNCITRAL) i jej grupy roboczej III określone jest w załączniku.
2. Komisja przedstawia stanowisko Unii.
3. Państwa członkowskie wspierają Komisję przy przedstawianiu stanowiska Unii.
4. Komisja będzie regularnie informować stosowną grupę roboczą w Radzie o wykonywaniu niniejszej decyzji. Ta grupa robocza zbiera się zawsze, gdy należy udzielić wytycznych w sprawie decydujących elementów stanowiska przyjętego na mocy niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna następnego dnia po jej przyjęciu.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja jest skierowana do Komisji i do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

- 1) Nadrzędnym celem Unii w odniesieniu do negocjacji w sprawie standardu prawnego dotyczącego internetowego rozstrzygnięcia sporów związanych z transgranicznymi transakcjami handlu elektronicznego w ramach UNCITRAL i jej grupy roboczej III jest próba zagwarantowania, że przepisy ODR przyczynią się do rozwoju handlu elektronicznego z korzyścią dla konsumentów i przedsiębiorców na całym świecie i w Unii, przy jednoczesnym zachowaniu zgodności z dorobkiem prawnym i polityką Unii, w tym w dziedzinie ochrony konsumentów.

- 2) Unia zajmuje następujące stanowisko w odniesieniu do koncepcji i brzmienia przepisów ODR na przyszłych posiedzeniach komisji UNCITRAL i jej grupy roboczej III oraz we wszelkich powiązanych procedurach przygotowawczych:
 - a) popiera wnioski, których celem jest zapewnienie pełnego poszanowania dorobku prawnego Unii oraz tradycji prawnych państw członkowskich;
 - b) nie popiera żadnych wniosków, które mogłyby wpływać na wspólne zasady Unii lub zmieniać ich zakres, w szczególności przynosić uszczerbek zasadom, celom oraz skutecznemu i efektywnemu stosowaniu unijnej dyrektywy w sprawie ADR w sporach konsumenckich oraz unijnego rozporządzenia w sprawie ODR w sporach konsumenckich, które mają wkrótce zostać przyjęte;
 - c) popiera wnioski, których celem jest zapewnienie odzwierciedlenia przez przepisy ODR również realiów dotyczących ADR i ODR w państwach członkowskich, co pozwoliłoby europejskim konsumentom, przedsiębiorcom i podmiotom ADR w pełni stosować ramy ODR przewidziane w inicjatywie UNCITRAL i czerpać z nich pełne korzyści;
 - d) popiera w szczególności wnioski, których celem jest zagwarantowanie, że przepisy ODR będą umożliwiać nie tylko procedurę, która kończy się, lecz również zastosowanie innych ścieżek proceduralnych;

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

- e) w szczególności nie popiera wniosków, których celem jest zawarcie w przepisach ADR/ODR wiążących rozwiązań bez zapewnienia koniecznych informacji i zgody konsumenta co do wiążącego charakteru danego rozwiązania;
- f) popiera w szczególności wnioski, których celem jest zapewnienie uwzględnienia w przepisach ODR tego, że w niektórych systemach prawnych (tak jak to będzie przewidywać unijna dyrektywa w sprawie ADR w sporach konsumenckich, która ma zostać wkrótce przyjęta) nie są wiążące dla konsumenta zawarte przed powstaniem sporu porozumienia o skierowanie sporu do rozstrzygnięcia w ramach postępowania pozasądowego prowadzącego do ostatecznego i wiążącego wyniku uniemożliwiającego późniejszy dostęp konsumenta do wymiaru sprawiedliwości;
- g) popiera wnioski, których celem jest zapewnienie otwartości przepisów ODR na utworzenie europejskiej platformy ODR mającej powstać na mocy unijnego rozporządzenia w sprawie ODR w sporach konsumenckich, które ma zostać wkrótce przyjęte, i jej interoperacyjność z podobnymi regionalnymi platformami ODR.

DECLASSIFIED